

# Enquête de 2012 sur les industries de services : restauration et débits de boissons

Ce document est confidentiel une fois rempli.  
If you prefer to receive this questionnaire in English,  
please call us toll-free at 1-800-972-9692.

Au besoin, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.

0001	Raison sociale	0004	Adresse (numéro et rue)	
0002	Nom commercial	0005	Ville	
0021	Titre de la personne-ressource	0006	Province, territoire ou état	
0008	Prénom de la personne-ressource	0053	Pays	0007
0028	Nom de la personne-ressource	0010	Langue préférée	
			<input type="radio"/> français <input type="radio"/> anglais	

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.  
**EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

## A - Introduction

### But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche, en conformité avec son mandat. Veuillez consulter le [www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm](http://www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm) pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

### Sécurité des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que les renseignements transmis par courriel ou par télécopieur pourraient être interceptés par un tiers. Toutefois, dès la réception de votre questionnaire, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*. **Note:** Nos questionnaires en ligne sont sécurisés, il n'y a donc aucun risque d'interception des renseignements lorsque vous remplissez un questionnaire en ligne.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

**Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.**

**Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au 1-800-972-9692 ou postez le tout à : Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)



## B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.

0055


2. Parmi les activités suivantes, de **laquelle** tirez-vous **la plus grande partie** de vos revenus?

- 0430  Restaurant à service complet : les clients commandent, sont servis aux tables et paient **après** avoir mangé
- 0431  Établissement de restauration à service restreint : les clients commandent ou choisissent des aliments et des boissons à un comptoir ou par téléphone et paient **avant** de manger
- 0432  Entrepreneur en restauration : fournit des services de restauration en vertu d'un contrat pour une période déterminée
- 0433  Traiteur pour activités sociales : fournit des services de restauration dans le cadre d'activités sociales ou d'événements d'affaires
- 0434  Cantines et comptoirs mobiles : servent des repas et des boissons, à partir de véhicules à moteur ou de chariots non motorisés
- 0435  Débits de boissons (p. ex. bars, boîtes de nuit, tavernes)
- 0040  Aucune des activités susmentionnées – Veuillez appeler au **1-800-972-9692** pour obtenir des instructions plus précises.

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

## C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre** le 1<sup>er</sup> avril 2012 et le 31 mars 2013. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du <sup>0011</sup>         au <sup>0012</sup>

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

<sup>0031</sup> 1  exploitation saisonnière 2  nouvelle entreprise 3  changement de l'exercice financier 4  changement de propriétaire 5  arrêt définitif de l'exploitation 6  fermeture temporaire

## Directives générales

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l' (aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration au [www.statcan.gc.ca/guides-f](http://www.statcan.gc.ca/guides-f) pour obtenir plus de renseignements.

## D et E - Sans objet

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

## F - Caractéristiques de l'industrie

### 1. Renseignements sur la franchise

a) Cet établissement utilise-t-il un nom commercial autorisé par un franchiseur?

1001 1  oui 3  non, passer à la question 2

b) Veuillez préciser le nom commercial :

1002

c) Cet établissement appartient-il ou est-il exploité par le franchiseur ou par le franchisé?

1007 1  franchiseur 2  franchisé

2. Addition moyenne estimée par personne (exclure les taxes et les pourboires). Veuillez ne cocher qu'une seule case.

1004 1  moins de 5 \$ 2  de 5 \$ à 9,99 \$ 3  de 10 \$ à 14,99 \$ 4  de 15 \$ à 19,99 \$ 5  de 20 \$ à 29,99 \$ 6  30 \$ et plus

3. Cet établissement a-t-il une licence pour vendre et servir de l'alcool? Veuillez ne cocher qu'une seule case.

1005 1  oui 3  non

4. Nombre de sièges dans cet établissement (exclure les chaises de patio et de saison). Si vous déclarez de l'information pour plus d'un établissement, veuillez indiquer le nombre moyen de sièges.

sièges

1006

5. Veuillez déclarer le nombre d'emplacements (lieux physiques où ont lieu les activités commerciales) que vous avez exploités au Canada pendant la période de déclaration.

emplacements

5025

### 6. Ventes et autres revenus

Veuillez indiquer si vous déclarez en dollars canadiens ou en pourcentage.

9970 1  \$ ou 2  %

a) Ventes de boissons alcoolisées pour consommation immédiate sur place

1428

b) Ventes d'aliments et de boissons non alcoolisées

1429

c) Ventes de marchandises (p. ex. jouets, cadeaux, cigarettes et journaux)

1431

d) Redevances et commissions tirées de l'exploitation de machines actionnées par des pièces, comme des terminaux de loterie vidéo, des jeux vidéo et des distributeurs automatiques

1433

e) Autres ventes (p. ex. locations, droits d'entrée, vestiaire) (veuillez préciser) :

2163

1434

f) **Ventes totales** (somme des questions 6a à 6e)

2305

g) Autres revenus (p. ex. subventions, contrats de licence, redevances de franchisage, revenus de placements, etc.) (veuillez préciser) :

1448

1449

h) **Revenus totaux** (somme des questions 6f et 6g)

1437

## F - Caractéristiques de l'industrie (suite)

### 7. Ventes de **boissons alcoolisées** pour consommation immédiate selon le type de service

Veuillez fournir une répartition des ventes et indiquer si vous déclarez en dollars canadiens **ou** en pourcentage.

9975 1  \$ ou 2  %

a) Service complet de table	1451	<input type="text"/>
b) Service au comptoir ( <b>inclure</b> le service au bar)	1452	<input type="text"/>
c) Service de commandes à emporter	1453	<input type="text"/>
d) Service à l'auto	1454	<input type="text"/>
e) Service de livraison à la maison	1497	<input type="text"/>
f) Cantines et comptoirs mobiles (p. ex. friterie mobile et vente dans la rue)	1498	<input type="text"/>
g) Traiteur à contrat (p. ex. contrats pour une période déterminée, comme des contrats avec des compagnies aériennes, des administrations publiques, des institutions, etc.). <b>Exclure</b> la vente de boissons alcoolisées payées directement par le consommateur.	1499	<input type="text"/>
h) Traiteur pour activités sociales (p. ex. service de traiteur dans le cadre de mariages, de réunions d'affaires ou d'événements sociaux). <b>Exclure</b> la vente de boissons alcoolisées payées directement par le consommateur.	1551	<input type="text"/>
i) Autres services <sup>1552</sup> <input type="text"/> (veuillez préciser) :	1553	<input type="text"/>
j) <b>Ventes totales de boissons alcoolisées</b> (somme des questions 7a à 7i)	1554	<input type="text"/>

### 8. Ventes d'**aliments et de boissons non alcoolisées** selon le type de service

Veuillez fournir une répartition des ventes et indiquer si vous déclarez en dollars canadiens **ou** en pourcentage.

9973 1  \$ ou 2  %

a) Service complet de table	1444	<input type="text"/>
b) Service au comptoir ( <b>inclure</b> le service au bar)	1420	<input type="text"/>
c) Service de commandes à emporter	1425	<input type="text"/>
d) Service à l'auto	1430	<input type="text"/>
e) Service de livraison à la maison	1432	<input type="text"/>
f) Cantines et comptoirs mobiles (p. ex. friterie mobile et vente dans la rue)	1445	<input type="text"/>
g) Traiteur à contrat (p. ex. contrats pour une période déterminée, comme des contrats avec des compagnies aériennes, des administrations publiques, des institutions, etc.). <b>Exclure</b> la vente d'aliments et de boissons non alcoolisées payés directement par le consommateur.	1435	<input type="text"/>
h) Traiteur pour activités sociales (p. ex. service de traiteur dans le cadre de mariages, de réunions d'affaires ou d'événements sociaux). <b>Exclure</b> la vente d'aliments et de boissons non alcoolisées payés directement par le consommateur.	1440	<input type="text"/>
i) Autres services <sup>1438</sup> <input type="text"/> (veuillez préciser) :	1439	<input type="text"/>
j) <b>Ventes totales d'aliments et de boissons non alcoolisées</b> (somme des questions 8a à 8i)	1447	<input type="text"/>

## F - Caractéristiques de l'industrie (suite)

### 9. Coût des biens vendus

Veuillez indiquer si vous déclarez en dollars canadiens **ou** en pourcentage.

9972 1  \$ ou 2  %

a) Boissons alcoolisées

5536

b) Aliments et boissons non alcoolisées

5538

c) Marchandises (p. ex. jouets, cadeaux, cigarettes, journaux)

5539

d) **Coût total des biens vendus** (somme des questions 9a à 9c)

5723

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

## G - Effectif

		<b>nombre</b>
1. Nombre de partenaires et de propriétaires, <b>non salariés</b> (si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous)	6321	<input type="text"/>
2. Employés rémunérés		
a) nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration (voir le guide de déclaration)	6339	<input type="text"/>
b) pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à la question 2a) qui travaillaient à <b>plein temps</b>	6328	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
		<b>%</b>
3. Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées)	6320	<input type="text"/>
		<b>nombre</b>

## H, I, J et K - Sans objet

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

## L - Renseignements sur la personne-ressource

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

0026 1  M. 2  Mme 3  Mlle

0054 Nom de famille

0013 Prénom

0014 Titre

0018 Adresse électronique

0017 Numéro de téléphone

0016 Numéro de télécopieur

0020 Adresse du site Web

0015 Rempli le :

9910 heure(s)   9909 minutes

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?

## M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

9913

9914

9915

9916

**A TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT**



## Renseignements généraux

### Confidentialité

#### Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*.

Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui ont accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'**article 11** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 11** ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'**article 12** de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'**article 12** ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

### Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire.**  
**Veillez garder une copie pour vos dossiers.**  
**Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)**